



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/15/1/Add.2
2 October 2011

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十五次会议
2011年11月7日至11日，蒙特利尔
临时议程*项目2

工作安排

改进科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）第 十五次会议期间的科学、技术和工艺问题的辩论

主席的说明

1. 根据第 VIII/10 号决定附件三所载关于科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）的综合工作方法的第 4 段，科咨机构应努力不断改进其科学、技术和工艺咨询的质量，改进对于科咨机构的辩论、工作和会议的投入。
2. 综合工作方法附录 B 列举了在科咨机构会议期间改进科学、技术和工艺问题辩论的战略性方式方法，并建议，除其他外，应提高各位代表对主要问题的认识和鼓励就主要问题进行非正式辩论，办法是提供科技出版物、主旨演讲人、海报会议、圆桌辩论会和其他会边活动（第 VIII/10 号决定，附件三，附录 B，第 2(a)段）。因此，执行秘书：
 - (a) 经与科咨机构主席团协商后，邀请生物多样性公约秘书处主任 Kalemani Jo Mulongoy 作了关于动员科学界参与联合国生物多样性十年的主旨演讲；
 - (b) 编制了若干资料文件以补充工作文件，提供更多关于会议议程上各个细目的细节情况；
 - (c) 组织了关于恢复生态系统对于《生物多样性公约》的目标和一个有利于所有人民的健康地球的贡献的海报会议；
 - (d) 在会议期间推动并组织会边活动。会边活动清单载于会议的网页；以及

*

UNEP/CBD/SBSTTA/15/1/Rev.1。

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

(e) 出版了生物多样性公约技术系列，即：关于“宠物、水族和陆地物种：解决对生物多样性威胁的最佳做法”的第 48 号系列，关于“可持续利用在社会-生态生产地貌的生物多样性：‘里山倡议对生物多样性和人类福祉的好处’”的第 52 号系列，关于“生物多样性指标和 2010 年生物多样性目标：2011 年生物多样性指标伙伴关系的产出、吸取的经验和教训”的第 53 号系列，以及关于“制定生态系统指标”的第 58 号系列，用以支持对关于外来入侵物种的议程项目 4.1、关于可持续利用的议程项目 4.3 以及关于 2011-2020 年生物多样性战略计划和指标的议程项目 3.1 的审议。

2. 此外，秘书处和主席团还派人出席了在德国维尔姆岛举行的欧洲联盟区域会议，以便筹备科咨机构第十五次会议。

3. 根据科咨机构综合工作方法的规定、自缔约方大会第十届会议获得的授权，并借鉴科咨机构以往会议的经验，科咨机构主席团在挪威政府资助下，举行了若干次电话会议和一次面对面的会议，审查生物多样性公约秘书处编制的会前文件草案，讨论科咨机构第十五次会议的工作安排并提供了指导。主席团同意：

(a) 高效利用时间，以便有更多时间进行科学、技术和工艺讨论，会议开幕式上以及其他时间，各缔约方、区域和次区域集团、政府间组织、土著和地方社区及非政府组织的代表毋需单独发言对主席、东道国或秘书处表示感谢或祝贺。主席将在项目 2 下，在选举主席团成员后，请主席团一成员发言代表所有与会者发言；

(b) 在项目 1 “会议开幕”下，生态恢复协会主席将向生物多样性公约颁发 2011 年特别奖，表彰生物多样性公约 193 个缔约方在第十届会议上所做的承诺。这些缔约方决心通过减少对生物多样性的压力和恢复生态系统，通过《2011-2020 年生物多样性战略》及其爱知生物多样性目标，特别是目标 14 和 15，阻止生物多样性的丧失。此外，德国环境部长将通过电视会议介绍“波恩挑战”。今年 9 月，在波恩举行的部长级会议作出了一项核心承诺，决定到 2020 年恢复全世界 1.5 亿公顷丧失了生物多样性的森林和退化土地。国际自然保护联盟（自然保护联盟）估计丧失生物多样性的森林和退化土地每年给国家和全球经济带来 850 亿美元的损失；

(c) 关于选举主席团成员，主席团的成员将与其区域进行互动，以便在第一次全体会议上就其区域新成员提出建议；

(d) 主旨演讲将在选举主席团成员和通过议程及工作安排后进行；

(e) 秘书处将作简要介绍，介绍议程上的项目；

(f) 关于议程项目 3.1 “2011-2020 年生物多样性战略计划：最新技术理由、建议的进度指标和指标”，将邀请 2011-2020 年生物多样性战略计划问题特设技术专家组共同主席概要说明特设技术专家组的报告。关于同 2011-2020 年生物多样性战略计划及其爱知生物多样性目标相关的事项，科咨机构将审议关于计划和相关指标的科学和技术问题。在这方面，科咨机构最好应讨论同目标和指标相关的技术理由，而进度指标最好由审查公约执行情况工作组审议；

(g) 作为介绍议程项目 5 的一部分，将邀请政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台的代表向科咨机构介绍其 2011 年 10 月 3 日至 7 日在内罗毕举行的第一次全体

会议的第一场会议的结论，该场会议决定制定政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台的工作方式和体制安排；

(h) 科咨机构第十五次会议举行的海报会议内容是：“恢复生态系统对于《生物多样性公约》的目标和一个有利于所有人民的健康地球的贡献”。经与主席团协商后，执行秘书邀请诺贝尔和平奖获得者、哈佛医学院健康与全球环境中心的 Eric Chivian 博士在 11 月 7 日星期一下午会议结束之前发言，向海报会议介绍“恢复和人类健康”问题。

(i) 有些议程项目缔约方大会仅要求提出报告，这些议程项目是：(一) 内陆水域生物多样性：关于评估解决沿海生态系统相关内陆水域生物多样性需要的方式方法的报告；(二) 可持续利用生物多样性：关于如果从景观角度改进可持续利用的报告；以及(三) 北极生物多样性。关于这些议程项目，提出的建议数目有限。根据缔约方大会的任务，鼓励各位代表不要就执行秘书提交科咨机构供参考的这些报告进行实质性的讨论和辩论；

(j) 在讨论执行秘书编制的拟议建议时如果出现不同意见，或如果不能顺利达成共识，会议不会试图通过谈判达成共识，而是将这些不同意见作成备选办法和替代办法，并附上理由，供缔约方大会审议；

(k) 如果发言所涉问题不属于科学、技术和工艺的性质，或超出科咨机构任务范围，主席可邀请会议将其提交缔约方大会。
